

# ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΑ ΔΙΗΓΗΜΑΤΑ, Α. ΠΑΠΑΔΙΑΜΑΝΤΗΣ

---

## ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ-ΚΡΙΤΙΚΗ

Διαβάζοντας Παπαδιαμάντη στις μέρες μας, γνωρίζουμε όχι μόνο έναν κόσμο που φεύγει, αν δεν έχει κιόλας φύγει, αλλά προπάντων μια στάση ζωής, έναν τρόπο να βλέπουμε γεγονότα, ανθρώπους και καταστάσεις στην κάθε φορά επίκαιρη πραγματικότητα. Πώς βιώνεται π.χ. η μετοχή στην ανθρώπινη κοινότητα, η συμπάθεια στη σχέση των ανθρώπων με τα ποικίλα δεινά τους, η διάκριση και επιλογή ανάμεσα στο αληθινό και στο ψεύτικο. Μια στάση ζωής σμιλεμένη μέσα από αιώνες παράδοσης και πολιτισμού, στέρεη και πάντα πολύτιμη. Θησαυρός που μπορούν να τον ανακαλύψουν και οι καινούριες γενιές μέσα στις ιστορίες του μεγάλου μας συγγραφέα και να χαρούν την κριτική και ποιητική συνάμα σκέψη του, το χιούμορ και την απaráμιλλη εκφραστική του τέχνη. (Από το οπισθόφυλλο του βιβλίου).

Είναι γνωστή η ματιά του Παπαδιαμάντη, όταν αφηγείται καθημερινά περιστατικά και καταστάσεις. Επίσης, είναι γνωστή και η γλώσσα που χρησιμοποιεί τόσο στις περιγραφές και στην αφήγηση όσο και στους διαλόγους που παραθέτει στα κείμενά του. Επειδή η ιδιότυπη αυτή γλώσσα είναι αρκετά μακριά από εμάς και κυρίως από τα παιδιά και τους νέους, επιχειρήθηκε κάτι πρωτότυπο από τις εκδόσεις «Άγκυρα», ώστε να μας πλησιάσει ο Παπαδιαμάντης. Έτσι, στο βιβλίο παρουσιάζονται αντικριστά το πρωτότυπο κείμενο του Παπαδιαμάντη και η μεταφορά του σε απλούστερη γλώσσα. Πρόκειται για μια προσπάθεια που έχει αρκετό ενδιαφέρον και είναι σίγουρο ότι με τον τρόπο αυτό μπορούν όλοι να διαβάσουν Παπαδιαμάντη.